

Crucea întrandafirată/ Croce della rosa rossa de *Liviu Pendefunda*

(versuri)

Ediție bilingvă româno-italiană

Traducere și prefață de *Geo Vasile*

ISBN 978-973-9412-16-2

Colecția Călătorilor Astrali 14

Volumul *Crucea întrandafirată/ Croce della rosa rossa* a fost realizat prin interpretarea măiastră în limba italiană a versurilor maestrului **Liviu Pendefunda** de către înaltul spirit al lui **Geo Vasile**, sub bagheta reputatului editor **Julieta Carmen Pendefunda** și ilustrate de o veritabilă magiciană a penelului, **Elleny Pendefunda**.

Poezia hermeneutului Liviu Pendefunda îngemănează mereu analiza umanului cu a divinului într-o alchimie spirituală ce ține cont de fapt de dualitatea omului, de ambiguitatea sa fundamentală. Doar visul poetic are virtutea de a modifica, și de cele mai multe ori, să abolească cele două limite între care omul este, după Swedenborg, ostatec: spațiul și timpul. Bizuindu-se chiar pe visul poetic, Liviu Pendefunda pășește spre iluminarea lăuntrică, spre autocunoaștere, „sub orizontul misterului și al revelației”... Spre deosebire de ideologii perfecționii absolute, care au fâgâduit paradisul, punând în practică de fapt iadul terestru, poetul își propune prin recurs la visul și zborul poetic într-o libertate a desmărginirii, să sfideze feluritele stereotipuri și clișee, în numele unei poezii vii și autentice, atingând performanța unui sistem stilistic-filosofic personalizat, demn de Mallarmé Valéry sau Elytis... Viziunea despre lume, originală în straniețata sa, propusă de poet (ce riscă denumiri de zeități sau termeni cabalistici, esoterici sau alchimici aproape necunoscuți marelui public) îl disting net de contemporanii săi... Poesia lui Liviu Pendefunda este cea a unui explorator spiritual, scrisă sub semnul iubirii și al misterului (G.V.).